

California Service Center  
P.O. Box 10765  
Laguna Niguel 92607-0765

**XIN CHỖ ĐIỀN MỘT TRONG HAI MẶT CỦA MẪU ĐƠN NÀY: TRANG 1 (Bản Hỏi Chung) HAY TRANG 2 (Bản Hỏi Về Tình Trạng Thẻ Thường Trú)**

**Xin dùng lá thư này để ĐẶT CÂU HỎI cho California Service Center (Trung Tâm Dịch Vụ California hay CSC)**

**Đừng đính kèm lệ phí/tiền khi sử dụng mẫu đơn này.**

Xin viết tên và địa chỉ gửi thư bằng chữ in vào ô này:

Ngày:

Số Điện Thoại Của Quý Vị: \_\_\_\_\_

Số Fax Của Quý Vị: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Email Của Quý Vị: \_\_\_\_\_

Xin cung cấp càng nhiều chi tiết càng tốt:

Loại Đơn \_\_\_\_\_

Số Biên Nhận \_\_\_\_\_

Ngày Nộp Đơn \_\_\_\_\_

Địa điểm nộp đơn nếu không phải là California Service Center \_\_\_\_\_

Tên Người Đứng Đơn/Người Thỉnh Cầu \_\_\_\_\_

Alien Number (Số Đăng Ký Người Nước Ngoài) Của Người Đứng Đơn/Người Thỉnh Cầu A \_\_\_\_\_

Ngày Sinh Của Người Đứng Đơn/ Người Thỉnh Cầu \_\_\_\_\_

Tên Người Được Bảo Lãnh \_\_\_\_\_

Alien Number (Số Đăng Ký Người Nước Ngoài) Của Người Được Bảo Lãnh A \_\_\_\_\_

Ngày Sinh Của Người Được Bảo Lãnh \_\_\_\_\_

Vấn Đề Cần Hỏi: (xin đánh dấu vào một loại và giải thích rõ trên một tờ giấy riêng nếu cần)

- Đổi Địa Chỉ (Địa chỉ mới có được ghi trên đây hay không? Có \_\_\_ Không \_\_\_)
- Sửa Đổi Thông Báo - Đính kèm bản sao của giấy thông báo cùng với ghi chú về chỗ muốn sửa đổi
- Xin Xúc Tiến - Giải thích tại sao cần xúc tiến quá trình xét duyệt
- Tình Trạng Thẻ Alien Registration Card (Thẻ Thường Trú) I-551 (xin xem mặt sau)
- Câu Hỏi Khác

Kết Quả:

Ngày Trả Lời:

Trước khi điền vào bản hỏi này, xin chờ ít nhất 60 ngày sau ngày nhập cảnh hay 90 ngày sau khi điều chỉnh diện di trú. Nếu gấp lại mẫu đơn này theo các vạch đường ở mép giấy, thì địa chỉ của Card Facility (Cơ Quan Cấp Thẻ) hay địa chỉ của đường đơn sẽ hiện lên qua ô trong phong bì có kích cỡ thư chuẩn (Số 20). Xin đánh máy hay dùng bút bi để điền rõ bằng chữ in tất cả các thông tin.

Xin gửi bản hỏi tới:

**Bureau of Citizenship and Immigration Services**  
**California Service Center**  
**P.O. Box 10765**  
**Laguna Niguel, CA 92607-0765**

1. Phải điền rõ bằng chữ in tất cả các ô trong Mục A.
2. Đính kèm phong bì có dán sẵn tem và ghi địa chỉ của quý vị.

**A. Người có tên dưới đây chưa nhận được Alien Registration Card kể từ ngày \_\_\_\_\_** (Xin điền tất cả các thông tin bằng chữ in.)

1. Số Alien Registration Number (Số Đăng Ký Người Nước Ngoài, được đóng dấu vào hộ chiếu)	2. Tên Người Nước Ngoài (Họ - VIẾT CHỮ HOA) (Tên) (Tên Lót)		
3. Cửa Khẩu Nhập Cảnh/Cơ Quan	4. Ngày Sinh	5. Ngày Điều Chỉnh Diện Di Trú	6. Người Nước Ngoài Hỏi Về: <input type="checkbox"/> Thẻ Ban Đầu <input type="checkbox"/> Thẻ Thay Thế

**B. Phần sau đây được dành cho California Service Center điền để trả lời câu hỏi.**

Xin đọc trường hợp được đánh dấu dưới đây để biết tình trạng đơn xin Alien Registration Card của quý vị kể từ ngày \_\_\_\_\_

1. Chúng tôi rất tiếc thông báo cho quý vị rằng hồ sơ của văn phòng chúng tôi cho thấy chúng tôi chưa nhận được đơn xin thẻ của quý vị. Xin liên lạc với phòng BCIS phục vụ cho khu vực cư ngụ của quý vị để được trợ giúp.
2. Thẻ của quý vị **đang được làm** và sắp được gửi cho quý vị. Nếu quý vị **không nhận được thẻ trong vòng 45 ngày** kể từ ngày nêu trên, xin liên lạc lại với Card Facility (Cơ Quan Cấp Thẻ). Xin đính kèm bản sao của thư trả lời này khi nộp bản hỏi lần tới.
3. Đơn xin thẻ của quý vị (Mẫu Đơn I-89) đã được gửi trả lại cho văn phòng di trú tại: \_\_\_\_\_ vào ngày \_\_\_\_\_ để được sửa đổi, nhưng chưa được chuyển đến lại cho chúng tôi. Sau này nếu có thắc mắc gì thì xin liên lạc với phòng di trú phục vụ cho khu vực cư ngụ của quý vị và đính kèm bản sao của thư trả lời này.
4. Thẻ đã được gửi cho quý vị vào \_\_\_\_\_ và **chưa** bị gửi trả lại văn phòng của chúng tôi. Nếu quý vị chưa nhận được thẻ, quý vị phải đến phòng di trú phục vụ cho khu vực cư ngụ hiện thời của quý vị để xin cấp thẻ thay thế. Hãy mang thư trả lời này theo khi quý vị đến nộp đơn.
5. Thẻ của quý vị bị gửi trả lại cho văn phòng chúng tôi và sau đó chúng tôi đã gửi lại theo địa chỉ mới vào \_\_\_\_\_. Nếu **chưa** nhận được thẻ, quý vị phải đến phòng di trú phục vụ cho khu vực cư ngụ hiện thời của quý vị để xin cấp thẻ thay thế. Hãy mang thư trả lời này theo khi quý vị đến nộp đơn.
6. Xin điền đủ vào **tất cả** các ô trong Mục A rồi gửi thư trả lời này trở lại cho **California Service Center** tại địa chỉ nêu trên. (Số Alien Registration Number của quý vị có 8 chữ số. Quý vị có thể tìm thấy số này trong hộ chiếu cũng như trên các giấy tờ chứng minh khác đã được cấp cho quý vị để làm bằng chứng cho tình trạng thường trú nhân hợp pháp.) Chúng tôi cần đầy đủ thông tin nhằm tiến hành việc lục tìm hồ sơ.
7. Quý vị phải nộp đơn mới cho phòng di trú phục vụ cho khu vực cư ngụ hiện thời của quý vị để xin thẻ thì **California Service Center** mới thực hiện được các thay đổi theo yêu cầu. Sau đó phòng di trú này sẽ chuyển đơn của quý vị đến cho cơ quan chúng tôi. Khi quý vị nộp đơn, xin mang thư trả lời này theo.
8. Xin vui lòng liên lạc với phòng di trú trong địa phương của quý vị để được trợ giúp. Cơ quan chúng tôi chỉ có trách nhiệm làm và cấp thẻ Alien Registration Card **sau khi nhận mẫu đơn được chấp thuận từ phòng chi nhánh của Bureau of Citizenship and Immigration Services (Cơ Quan Dịch Vụ Nhập Tịch và Di Trú) phục vụ cho địa phương của quý vị.**
9. Trường hợp khác: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**C. Xin viết chữ in hay đánh máy tên và địa chỉ nhận thư của đường đơn để chúng tôi gửi thư trả lời này tới.**

Tên Đường Đơn		
Nhờ Chuyển Hộ Cho		
Đường	Số Căn Hộ	
Thành Phố	Tiểu Bang	Số Zip

**Nhắc Nhở:** Nếu quý vị chuyển nhà, xin sắp xếp với Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ để họ gửi thư tới địa chỉ mới của quý vị. Thẻ của quý vị sẽ được tự động gửi đến địa chỉ nêu trong đơn này.

**Đây có phải là địa chỉ mới không? Phải  Không**